

---

---

## Conception accessible — Méthodes d’affichage des signes en braille

*Accessible design — Application of braille on signage, equipment  
and appliances*

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

ISO 17049:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/324db3ce-3b08-420c-af93-d12684a2e98c/iso-17049-2013>



iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

ISO 17049:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/324db3ce-3b08-420c-af93-d12684a2e98c/iso-17049-2013>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2013

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

# Sommaire

Page

<b>Avant-propos</b> .....	<b>iv</b>
<b>1 Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Termes et définitions</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Spécifications pour le braille</b> .....	<b>2</b>
3.1 Caractère, mot et ligne en braille.....	2
3.2 Configuration et espacement des points et cellules braille.....	2
3.3 Zone d'exclusion.....	3
3.4 Dimension et forme d'un point braille.....	4
3.5 Corrélation entre les paramètres dimensionnels du braille.....	5
<b>4 Application du braille sur les signalétiques, les équipements et les appareils</b> .....	<b>5</b>
4.1 Généralités.....	5
4.2 Braille sur les signalétiques.....	5
4.3 Braille pour la commande des équipements et appareils.....	7
<b>Bibliographie</b> .....	<b>8</b>

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

ISO 17049:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/324db3ce-3b08-420c-af93-d12684a2e98c/iso-17049-2013>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/CEI, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou sur la liste ISO des déclarations de brevets reçues (voir [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Les éventuelles appellations commerciales utilisées dans le présent document sont données pour information à l'intention des utilisateurs et ne constituent pas une approbation ou une recommandation.

Pour une explication de la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, aussi bien que pour des informations au-sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'OMC concernant les obstacles techniques au commerce (OTC) voir le lien suivant: Foreword - Supplementary information

Le comité chargé de l'élaboration du présent document est l'ISO/TC 173, *Appareils et accessoires fonctionnels pour les personnes handicapées*, sous-comité SC 7, *Conception accessible*.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/324db3ce-3b08-420c-af93-d12684a2e98c/iso-17049-2013>

# Conception accessible — Méthodes d'affichage des signes en braille

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale spécifie les exigences fondamentales pour l'affichage des signes en braille sur les signalétiques, les équipements et les appareils, incluant les paramètres dimensionnels du braille et les caractéristiques des matériaux utilisés, ainsi que les lignes directrices pour la mise en œuvre effective.

## 2 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

### 2.1

#### **signalétique**

moyen de communiquer des informations sur un nom, une direction, un lieu, un usage, la sécurité ou une forme d'action

### 2.2

#### **équipement**

dispositif permanent ou machine utilisé au quotidien dans une maison, un bureau ou dans les lieux accessibles au public

#### EXEMPLE

Un tel dispositif ou machine comprend un équipement de cuisine, une imprimante/photocopieuse, un distributeur automatique, une billetterie ou un ascenseur.

Note 1 à l'article: Le terme « ascenseur » est utilisé pour élévateur dans l'ISO 9999:2011, 6.3, et 18.30.03.

### 2.3

#### **appareil**

dispositif ou machine mobile utilisé dans la vie quotidienne, tel qu'un appareil électrique à usage ménager ou pour le bureau

### 2.4

#### **lecture tactile**

reconnaissance du braille ou d'autres informations tactiles par le toucher

### 2.5

#### **lisibilité tactile**

facilité de lecture du braille ou d'autres informations tactiles par le toucher

### 2.6

#### **cellule braille**

emplacement de motif braille comprenant jusqu'à six points prédéfinis disposés en deux colonnes de trois

### 2.7

#### **motif braille**

combinaison de points en relief à l'intérieur d'une cellule braille

### 2.8

#### **zone d'exclusion**

zone où rien n'est placé autour d'une ou de plusieurs cellules braille

## 2.9

### **touche**

dispositif opérationnel tel qu'une touche sensible à la pression, une surface sensible à la pression, une touche sensible au toucher et une surface sensible au toucher

## 2.10

### **cadran**

commande que les personnes font physiquement tourner pour actionner une fonction

## 3 Spécifications pour le braille

### 3.1 Caractère, mot et ligne en braille

Un caractère en braille se compose d'une seule cellule braille ou d'une combinaison de motifs en braille; un mot en braille se compose d'un ou plusieurs caractères en braille.

Les motifs en braille sont tous situés dans la cellule en braille et ont besoin d'une place dans la cellule braille. Une cellule braille nécessite la présence de la totalité des six points nominaux. Les points vacants ne doivent pas être supprimés, car ils font partie de la cellule définissant le motif.

Là où un caractère ou un mot en braille apparaît seul, il doit y avoir une zone d'exclusion autour de celui-ci.

Les codes et le format des caractères en braille sont supposés être conformes aux codes et au format officiellement reconnus dans le pays où ils sont utilisés.

Le braille doit être disposé de façon à permettre une lecture tactile cohérente avec le sens de lecture en braille de la langue dans laquelle il est présenté, par exemple de gauche à droite.

### 3.2 Configuration et espacement des points et cellules braille

La configuration des points et cellules braille doit être conforme à la [Figure 1](#); les espacements *a*, *b*, *p* et *q* représentés doivent être compris dans la plage indiquée au [Tableau 1](#).

Il convient que les spécifications soient conformes aux normes nationales ou régionales, le cas échéant.